

Asociación Médica Mundial

Manual de Etica Médica

2ª edición 2009



orvosi etika
éthique médicale
medizinske Ethik
medicina etica
MEDICINSKAYA ETIKA
医の倫理
الأخلاقيات الطبية
édicale
medisinsk etikk
lékařský etika
醫療概念
Læknisfræðileg siðfræði
medische ethiek
medizinske Ethik
medical ethics
الأخلاقيات الطبية
iatრიკე ეთიკე
Læknisfræðileg siðfræði
lääketieteen etiikka
Medyczna etyka
éthique médicale
医の倫理
אתיקה רפואית
lékařský etika
medisinsk etikk
Medyczna etyka
éthique médicale
אתיקה רפואית
lékařský etika
medizinske Ethik
ética médica
الأخلاقيات الطبية
medizinske Ethik
lääketieteen etiikka
醫學倫理



Estudiante de medicina observa a un recién nacido
© Roger Ball/CORBIS

ASOCIACIÓN MÉDICA MUNDIAL

Manual de Ética Médica

2ª edición 2009

Publicación de la Unidad de Ética de la AMM.....

© Copyright 2009 de la Asociación Médica Mundial

Reservados todos los derechos. Se pueden hacer hasta 10 copias de este documento para su uso personal no comercial, siempre que se mencione la fuente original. Se debe obtener permiso escrito previo para toda otra reproducción, almacenamiento en sistema de recuperación o transmisión en cualquier forma o medio. Se debe solicitar permiso a la Asociación Médica Mundial, B.P. 63, 01212 Ferney-Voltaire Cedex, Francia; correo electrónico: wma@wma.net, fax +33 450 40 59 37.

Publicado originalmente en inglés por la Unidad de Ética de la Asociación Médica Mundial, con el título "Medical Ethics Manual". Fue escrito por John R. Williams, Director de Ética de la AMM. Sus contenidos no representan necesariamente las políticas de la AMM, excepto cuando se indica de manera clara y explícita.

Portada y diseño: Tuuli Sauren, Inspirit International Communications, Bélgica y World Health Communication Associates, Reino Unido.

Fotografías: Van Parys Media/Corbis.

Traducción: Roderic Dennett

Catalogación para información de publicación

Williams, John R. (John Reynold), 1942.

Manual de Ética Médica

1. Bioética 2. Relaciones Médico-Paciente – ética 3. Función del Médico 4. Investigación Biomédica- ética 5. Relaciones Interprofesionales 6. Educación Médica – ética 7. Informes de Casos 8. Manuales I. Título

ISBN 92-990028-3-5

(Clasificación NLM: W 50)

INDICE

Agradecimientos	4
Prólogo	5
Introducción	7
· ¿Qué es la ética médica?	
· ¿Por qué estudiar la ética médica?	
· Ética médica, profesionalismo médico, derechos humanos y derecho	
· Conclusión	
Capítulo I – Características principales de la ética médica	14
· Objetivos	
· ¿Qué tiene de especial la medicina?	
· ¿Qué tiene de especial la ética médica?	
· ¿Quién decide lo que es ético?	
· ¿Cambia la ética médica?	
· ¿Es diferente la ética médica en cada país?	
· La función de la AMM	
· ¿Cómo decide la AMM lo que es ético?	
· ¿Cómo deciden las personas lo que es ético?	
· Conclusión	
Capítulo II – El médico y el paciente	34
· Objetivos	
· Caso práctico	
· ¿Qué tiene de especial la relación médico-paciente?	
· Respeto y la igualdad de trato	
· Comunicación y consentimiento	
· Toma de decisiones por los pacientes que no son capaces de decidir por sí mismos	

- Confidencialidad
- Problemas éticos relacionados con el comienzo de la vida
- Problemas éticos relacionados con el término de la vida
- Análisis del caso práctico

Capítulo III – El médico y la sociedad62

- Objetivos
- Caso práctico
- ¿Qué tiene de especial la relación médico-sociedad?
- Doble obligación
- Asignación de recursos
- Salud pública
- Salud mundial
- Análisis del caso práctico

Capítulo IV – El médico y los colegas80

- Objetivos
- Caso práctico
- Desafíos de la autoridad médica
- Relaciones con colegas médicos, profesores y estudiantes
- Informe de prácticas inseguras o antiéticas
- Relaciones con otros profesionales de la salud
- Cooperación
- Solución de conflictos
- Análisis del caso práctico

Capítulo V – La ética y la investigación médica94

- Objetivos
- Caso práctico
- Importancia de la práctica médica
- Investigación en la práctica médica
- Requisitos éticos
 - Aprobación del comité de revisión ética

- Mérito científico
- Valor social
- Riesgos y beneficios
- Consentimiento informado
- Confidencialidad
- Conflictos de funciones
- Informe veraz de los resultados
- Denuncia
- Problemas no resueltos
- Análisis del caso práctico

Capítulo VI – Conclusión 112

- Responsabilidades y privilegios del médico
- Responsabilidades para consigo mismo
- Futuro de la ética médica

Apéndice A – Glosario (*palabras en cursiva* del texto)..... 120

Apéndice B – Recursos sobre ética médica en internet 123

Apéndice C – Asociación Médica Mundial:

Resolución sobre la Inclusión de la Ética Médica y los Derechos Humanos en los Currículos de las Escuelas de Medicina a través del Mundo y

Federación Mundial para la Educación Médica: Normas Globales para el Mejoramiento de la Calidad de la Educación Médica Básica..... 125

Apéndice D – Reforzamiento de la enseñanza de la ética en las escuelas de medicina 127

Apéndice E – Casos prácticos adicionales 129

AGRADECIMIENTOS

La Unidad de Ética de la AMM expresa su profundo agradecimiento a las siguientes personas por sus extensos e interesantes comentarios sobre este manual:

Prof. Solly Benatar, University of Cape Town, Sudáfrica

Prof. Kenneth Boyd, University of Edinburgh, Escocia

Dra. Annette J. Braunack-Mayer, University of Adelaide, Australia

Dr. Robert Carlson, University of Edinburgh, Escocia

Sr. Sev Fluss, AMM y CIOMS, Ginebra, Suiza

Prof. Eugenijus Gefenas, University of Vilnius, Lituania

Dr. Delon Human, AMM, Ferney-Voltaire, Francia

Dr. Girish Bobby Kapur, George Washington University, Washington, DC, EE.UU.

Prof. Nuala Kenny, Dalhousie University, Halifax, Canadá

Prof. Cheryl Cox Macpherson, St. George's University, Granada

Sra. Mareike Moeller, Medizinische Hochschule Hannover, Alemania

Prof. Ferenc Oberfrank, Hungarian Academy of Sciences, Budapest, Hungría

Sr. Atif Rahman, Khyber Medical College, Peshawar, Pakistán

Sr. Mohamed Swailem, Banha Faculty of Medicine, Banha, Egipto, y a sus diez condiscípulos que identificaron vocabulario con el que no están familiarizadas las personas cuya lengua materna no es el inglés.

La Unidad de Ética de la AMM está financiada, en parte, por una donación educacional ilimitada de Johnson & Johnson.

PRÓLOGO

Dr. Delon Human

Secretario General

Asociación Médica Mundial

Es increíble pensar que, aunque los fundadores de la ética médica, como Hipócrates, publicaron sus obras hace más de 2000 años, la profesión médica todavía no cuenta con un currículo de base que se utilice universalmente para la enseñanza de la ética médica. Es por esto que es un privilegio presentar este Manual, ya que esta es exactamente la razón de su publicación. Esta idea se originó durante la 51ª Asamblea Médica Mundial en 1999, cuando la Asociación Médica Mundial, organismo representativo de los médicos a nivel mundial, decidió “que la AMM recomiende firmemente a las escuelas de medicina a través del mundo que la enseñanza de la ética médica y los derechos humanos sean incluidos como curso obligatorio en los currículos”. En vista de esta decisión, se implementó un plan para la preparación de una ayuda básica de enseñanza de la ética médica para todos los estudiantes de medicina y médicos que estuviera basada en las políticas de la AMM, pero que no fuera un documento de política. Nuestro objetivo final es que esta publicación sea usada como referencia por los estudiantes de medicina y los médicos de todo el mundo.

La atención médica moderna ha planteado dilemas éticos multifacéticos y muy complejos y a veces el médico no está preparado para manejar esto de manera competente. Esta publicación está estructurada específicamente para reforzar la actitud ética y la práctica del médico, además de entregar herramientas destinadas a encontrar soluciones éticas a estos dilemas. No es una lista de lo que está “bien o mal”, sino más bien un intento de sensibilizar la conciencia del médico, que es la base de toda toma de decisión segura y ética. Para esto, el libro presenta varios casos prácticos que buscan estimular la reflexión ética individual y el debate en un contexto de equipo.

Los médicos sabemos lo que significa el privilegio de participar en una relación médico-paciente única que facilita el intercambio de conocimientos científicos y de atención en un contexto de ética y confianza. El Manual está estructurado para abordar temas relacionados con las distintas relaciones que tienen los médicos, pero lo principal siempre será la relación médico-paciente. Recientemente, esta relación está bajo presión por las restricciones en los recursos y otros factores; este Manual demuestra la necesidad de reforzar este lazo a través de la práctica ética.

Por último, quiero referirme a la importancia del paciente en el debate sobre la ética médica. La mayoría de las asociaciones médicas reconocen en sus políticas de base que desde el punto de vista ético, en toda decisión sobre atención la primera consideración debe ser el beneficio del paciente. Este Manual sólo cumplirá su objetivo si **EL PACIENTE PASA A SER LO MÁS IMPORTANTE.**

INTRODUCCIÓN

¿QUÉ ES LA ÉTICA MÉDICA?

Consideremos los siguientes casos médicos que pueden darse prácticamente en cualquier país:

1. El Dr. P, cirujano con experiencia y conocimientos, está a punto de terminar su turno de noche en un hospital público no muy grande. Una joven es llevada al hospital por su madre quien se marcha de inmediato después de decir a la enfermera que la recibe que debe ir a cuidar a sus otros hijos. La paciente tiene una hemorragia vaginal y mucho dolor. El Dr. P la examina y decide que bien ha tenido una pérdida o un aborto provocado por ella misma. Realiza una rápida dilatación y un raspaje y le pide a la enfermera que pregunte a la paciente si puede costear su hospitalización hasta que pueda ser seguro que sea dada de alta. El Dr. Q llega para reemplazar al Dr. P quien se va a su casa sin hablar con la paciente.
2. La Dra. S se siente cada vez más frustrada con los pacientes que la van a consultar antes o después de ir a otro médico por la misma dolencia. Ella considera que esto es una pérdida de recursos de salud y también contraproducente para la salud de los pacientes. Esta doctora decide decirles a sus pacientes que no los seguirá atendiendo si continúan consultando a otros médicos por la misma dolencia. Tiene intenciones de hablar con su asociación médica nacional para que presionen al Gobierno y que evite este mal uso de los recursos de salud.
3. El Dr. C, nuevo *anestesiista** en un hospital de la ciudad, está muy preocupado por la conducta del cirujano jefe en la sala de operaciones, ya que utiliza técnicas obsoletas que prolongan las operaciones y producen más dolor postoperatorio y aumentan el tiempo de recuperación. Además, con frecuencia se burla en forma grosera de sus pacientes, lo que evidentemente molesta

* Las palabras en *cursiva* están definidas en el glosario (apéndice A).

a las enfermeras que lo asisten. Puesto que el Dr. C acaba de integrarse al personal, no se atreve a criticar al cirujano personalmente o a informar a sus autoridades superiores; sin embargo, siente que debe hacer algo para mejorar la situación.

4. La Dra. R, médico generalista en un pequeño pueblo rural, ha sido contactada por una organización de investigación por contrato (OIC) para participar en un ensayo clínico de un nuevo antiinflamatorio no esteroideo (AINE) para la osteoartritis. Le ofrecen una cantidad de dinero por cada paciente que inscriba en el ensayo. El representante de la organización le asegura que el ensayo cuenta con todas las autorizaciones necesarias, incluida la del comité de revisión ética. La Dra. R. nunca ha participado en un ensayo antes y está contenta de tener esta oportunidad, en especial con dinero extra, por lo que acepta sin averiguar más sobre los aspectos científicos y éticos del ensayo.

Cada uno de estos casos prácticos invita a una reflexión ética. Estos plantean interrogantes sobre el **comportamiento** del *médico* y la **toma de decisiones** – no preguntas científicas o técnicas del tipo cómo tratar la diabetes o cómo realizar un bypass doble, sino más bien sobre *valores*, derechos y responsabilidades. El médico se ve enfrentado a este tipo de interrogantes con la misma frecuencia que a las científicas o técnicas.

En la práctica médica, sin importar la especialidad o el contexto, algunas preguntas tienen respuestas mucho más fáciles que otras. Tratar una simple fractura o suturar una simple herida no representan un mayor desafío para el médico acostumbrado a realizar estos procedimientos. Por otro lado, puede haber una gran inseguridad o desacuerdo sobre cómo tratar algunas enfermedades, incluso las comunes como la tuberculosis y la hipertensión. De igual modo, las interrogantes éticas en medicina no tienen el mismo grado de desafío. Algunas tienen respuestas fáciles, principalmente porque existe un *consenso* bien desarrollado sobre la manera correcta

de reaccionar ante una situación (por ejemplo, el médico siempre debe pedir el consentimiento del paciente para tomar parte en una investigación). Otras son mucho más difíciles, en especial las que no han logrado un consenso o cuando todas las alternativas tienen desventajas (por ejemplo, el racionamiento de recursos de salud escasos).

Entonces, ¿qué es exactamente la ética y cómo ayuda al médico a responder estas interrogantes? Dicho de manera simple, la ética es el estudio de la moralidad – una reflexión y análisis cuidadosos y sistemáticos de las decisiones y comportamiento morales, sean pasados, presentes o futuros. La moralidad es la dimensión valórica de la toma de decisiones y del comportamiento. El lenguaje de la moralidad incluye sustantivos como “derechos”, “responsabilidades” y “virtudes” y adjetivos como “bueno” y “malo”, “correcto” y “equivocado”, “justo” e “injusto”. De acuerdo a estas definiciones, la ética es principalmente una cuestión de **saber**, mientras que la moralidad es **hacer**. Su estrecha relación consiste en la preocupación de la ética por entregar criterios racionales para que la gente decida o se comporte de cierta manera, en vez de otra.

“...la ética es el estudio de la moralidad – una reflexión y análisis cuidadosos y sistemáticos de las decisiones y comportamiento morales”

medizinische Ethik

Como la ética aborda todos los aspectos del comportamiento humano y de la toma de decisiones, es un tema de estudio muy extenso y complejo con muchas ramas y subdivisiones. Este Manual se centra en la **ética médica**, la rama de la ética que aborda los temas morales de la práctica médica. La ética médica está relacionada estrechamente con la *bioética* (*ética biomédica*), pero no es idéntica. Puesto que la ética médica trata fundamentalmente problemas planteados por la práctica de la medicina, la bioética es un tema muy amplio que aborda los problemas morales derivados de los avances en las ciencias biológicas de manera más general.

La bioética también se diferencia de la ética médica en cuanto a que no necesita la aceptación de ciertos valores tradicionales que son fundamentales para la ética médica (como se verá en el capítulo II).

Como disciplina académica, la ética médica ha desarrollado su propio vocabulario especializado que incluye muchos términos tomados de la filosofía. Este Manual no da por sentado que los lectores estén familiarizados con la filosofía, por lo que se entrega definiciones de los términos clave, ya sea cuando se utilizan en el texto o en el glosario que se agrega al final del Manual.

¿POR QUÉ ESTUDIAR LA ÉTICA MÉDICA?

“Mientras el médico tenga conocimientos y experiencia, la ética no importa.”

“La ética se aprende en la familia, no en la escuela de medicina.”

“La ética médica se aprende observando cómo se desempeñan los médicos más antiguos, no de los libros o charlas”.

“La ética es importante, pero nuestros currículos ya están sobrecargados y no hay más horas para la enseñanza de la ética.”

Estas son algunas de las razones para no dar más importancia a la ética en el currículo de las escuelas de medicina. Cada una es en parte válida, pero sólo en parte. Cada vez más en el mundo las escuelas de medicina se dan cuenta que es necesario entregar a sus estudiantes el tiempo y los recursos apropiados para la enseñanza de la ética. Organizaciones como la Asociación Médica Mundial y la Federación Mundial para la Educación Médica las han instado con insistencia para que tomen medidas en este sentido (véase el apéndice C).

Este Manual demostrará la importancia de la ética en la educación médica. Para resumir, la ética es, y siempre ha sido, un elemento esencial de la práctica médica. Los principios éticos tales como el respeto por la personas, el consentimiento informado y la

confidencialidad son básicos en la relación médico-paciente. Sin embargo, la aplicación de estos principios en situaciones específicas es a menudo problemática, ya que los médicos, los pacientes, sus familiares y otro personal de la salud pueden estar en desacuerdo sobre la manera correcta de actuar en una situación.

“El estudio de la ética prepara a los estudiantes de medicina a reconocer estas situaciones difíciles y a tratarlas de manera racional y con principios.”

El estudio de la ética prepara a los estudiantes de medicina a reconocer estas situaciones difíciles y a tratarlas de manera racional y con principios. La ética también es importante en las relaciones del médico con la sociedad y sus colegas y para la realización de investigación médica.

ÉTICA MÉDICA, PROFESIONALISMO ÉTICO, DERECHOS HUMANOS Y DERECHO

Como se verá en el capítulo I, la ética ha formado parte integral de la medicina al menos desde el tiempo de Hipócrates, médico griego del siglo V antes de la era cristiana, considerado el fundador de la ética médica. De Hipócrates surgió el concepto de medicina como **profesión**, cuando los médicos hicieron una promesa pública para afirmar que los intereses del paciente estarían sobre sus propios intereses (véase el capítulo III para más explicaciones). La estrecha relación entre la ética y el profesionalismo quedará en evidencia a lo largo de este Manual.

En los últimos años, la ética médica ha sido muy influenciada por los avances en **derechos humanos**. En un mundo *pluralista* y multicultural, con muchas tradiciones morales distintas, los principales acuerdos internacionales en materia de derechos humanos pueden proporcionar una base para la ética médica que es aceptada a través de las fronteras nacionales y culturales. Además, el médico a menudo tiene que lidiar con problemas médicos derivados de las violaciones de los derechos humanos,

como la migración forzada y la tortura. También el médico está muy afectado por el debate sobre si la atención médica es un derecho humano, ya que la respuesta a esta pregunta en cualquier país determina en gran parte quién tiene acceso a la atención médica. Este Manual considera de manera particular los problemas de derechos humanos que afectan la práctica médica.

La ética médica está también relacionada estrechamente con el **derecho**. En la mayoría de los países existen leyes que especifican cómo el médico debe abordar los problemas éticos en la atención de pacientes y la investigación. Además, las autoridades médicas reguladoras y que otorgan licencias en cada país pueden castigar, y lo hacen, a los médicos por las violaciones éticas. Pero la ética y el derecho no son idénticos. Muy a menudo, la ética prescribe niveles de conducta más altos que los del derecho y a veces la ética exige que el médico desobedezca las leyes que piden una conducta antiética. Por otra parte, las leyes cambian mucho de un país a otro, mientras que la ética es aplicable a través de las fronteras nacionales. Por esta razón, el tema central de este Manual es la ética, en lugar del derecho..

“Muy a menudo, la ética prescribe niveles de conducta más altos que los del derecho y a veces la ética exige que el médico desobedezca las leyes que piden una conducta antiética.”

CONCLUSIÓN

La medicina es a la vez una ciencia y un arte. La ciencia estudia lo que puede ser observado y medido, un médico competente reconoce los signos de una enfermedad y sabe cómo sanarla. Pero la medicina científica tiene sus límites, en particular con respecto a la individualidad, cultura, religión, libertad, derechos y responsabilidades del ser humano. El arte de la medicina incluye la aplicación de la ciencia y tecnología médicas a cada paciente, familia y comunidad, ninguno de los cuales son idénticos. Con mucho, la gran parte de las diferencias entre las personas, las familias y las comunidades no es fisiológica y al reconocer y abordar estas diferencias las artes, las humanidades y las ciencias sociales, junto con la ética, pueden tener un rol importante. En realidad, la ética misma se enriquece con las informaciones de estas otras disciplinas; por ejemplo, una presentación teatral de un dilema clínico puede ser un estímulo más fuerte para la reflexión y análisis éticos que la descripción de un simple caso.

Este Manual sólo puede proporcionar una introducción básica a la ética médica y a algunos de sus temas centrales. Se espera entregar una apreciación de la necesidad de tener una reflexión continua sobre la dimensión ética de la medicina y en especial cómo abordar los problemas médicos a los que se verá enfrentado en su propia práctica. En el apéndice B se proporciona una lista de recursos para ayudarle a profundizar sus conocimientos en este tema.